

_sh v3.0 400 Otar_M1Edit
_DateStampHasFourDigitYear

\block 001
\gu satoni nÉ™mÉ™skar mo
\ELANBegin 00:00:22.430
\ELANEnd 00:00:23.930
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft Good afternoon all!
\ftn àª,àª-à¥^àª²àª³àª^ àª¨àª®àª,à¥ àª•àª³àª° àª>à¥ª

\block 002
\gu Å<É™e mi É-iman tÉ™mu
\ELANBegin 00:00:24.280
\ELANEnd 00:00:26.400
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft My name is Diman Gurung.
\ftn àª®à¥†àª°à¥< àª¨àª³àª® àª;àªçàª®àª³àª¨ àª-à¥ àª°à¥ àª™à¥ àª¹à¥<à¥ª

\block 003
\gu tsu iskulÉ™ri masÉ™r ke lÉ™mo
\ELANBegin 00:00:29.540
\ELANEnd 00:00:32.030
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft I work as a teacher in this school.
\ftn àª¬àª¹à¥€ àªªàªçàª!à¥ àª¬àª³àª²àª¬àª®àª³àª àªªàªçàª•à¥ àª•àª•àª³àª® àª-àª°à¥ àª>à¥ à¥ª

\block 004
\gu tsu Å<e nas unas
\ELANBegin 00:00:32.120
\ELANEnd 00:00:34.310
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft This is our village, Odar village.
\ftn àª¬à¥< àª¹àª³àª®à¥ àª°à¥< àª-àª³àªª%àª, àª¨àªçàª³àª° àª-àª³àªª%àª à¥ª

\block 005
\gu mumari u thÉ™pÉ™e mÉ™na
\ELANBegin 00:00:38.780
\ELANEnd 00:00:40.910
\ELANParticipant SAB
\tx

\ft You see, there is a cave near village entrance.
\ftn à% àà² à à¥,à²à à"ààà° à > à"àà

\block 006
\gu tsÉ™ u nas khÉ™pÉ™ geÊ^
\ELANBegin 00:00:41.000
\ELANEnd 00:00:44.120
\ELANParticipant SAB
\tx

\ft That is the cave to enter the village.
\ftn àà¥ à"à à"ààà° à-àà%à à+à%à"à¥+ à-à¥+àà

\block 007
\gu tsÉ™ uÏfi lÉ™si Å<e nasÉ™ mi unas thepÉ™
\ELANBegin 00:00:44.990
\ELANEnd 00:00:48.740
\ELANParticipant SAB
\tx

\ft Our village was named as Odhar village after the cave you see over there.
\ftn

\ftn àà¥ à"à à"ààà°à²à¥+ à-à°à¥ à|à à¹àà@à à°à à-àà%à à•à à"àà@ à"ààà° à-àà%à à(à%à"àà,à¥) à°àà-à¥ à"à¥+à

\block 008
\gu lÉ™mkeri oÉ-argauÏf
\ELANBegin 00:00:50.220
\ELANEnd 00:00:53.020
\ELANParticipant SAB
\tx

\ft This is called Odargaun (Cave village) in Nepali.
\ftn à"à¥+ààà²à¥€ ààà•àà@à à"ààà° à-àà%à à

\block 009
\gu tsÉ™ri satoÏf tÉ™mu sjo Ê^imu
\ELANBegin 00:00:53.480
\ELANEnd 00:00:57.580
\ELANParticipant SAB
\tx

\ft Only Gurungs live here.
\ftn

\ftn à"à¹àà à,à-à¥^ à-à¥ à°à¥ à™à¥ à@ààà¥ à° à-à,à¥ à >à"à¥ à

\block 010
\gu tsÉ™re nasÉ™ tsÉ™re mu
\ELANBegin 00:00:57.580
\ELANEnd 00:00:59.530
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft The houses (lit. village) are also located on this side.
\ftn àṣ̄-àṣ̄¹àṣ̄¾àṣ̄ àṣ̄-àṣ̄¾àṣ̄%àṣ̄ àṣ̄-àṣ̄àṣ̄¾ àṣ̄ªàṣ̄˚àṣ̄; àṣ̄>àṣ̄

\block 011
\gu tsÉ™re ké™rib ké™rib
\ELANBegin 00:01:02.260
\ELANEnd 00:01:04.560
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft Aproximately here,
\ftn àṣ̄-àṣ̄¹àṣ̄¾àṣ̄ àṣ̄•àṣ̄ºàṣ̄;àṣ̄µ àṣ̄•àṣ̄ºàṣ̄;àṣ̄µ

\block 012
\gu dui sÉ™me pÉ™tsas dzÉ™na tsÉ™ri Êˆimo
\ELANBegin 00:01:06.310
\ELANEnd 00:01:09.840
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft about two hundred and fifty people live here.
\ftn
\ftn àṣ̄|àṣ̄ àṣ̄ˆ àṣ̄,àṣ̄ˉ àṣ̄ªàṣ̄šàṣ̄¾àṣ̄, àṣ̄æàṣ̄˚àṣ̄¾ àṣ̄-àṣ̄¹àṣ̄¾àṣ̄ àṣ̄-àṣ̄,àṣ̄ àṣ̄>àṣ̄˚àṣ̄ àṣ̄

\block 013
\gu nasÉ™ri utsu tÊfherti pro mo
\ELANBegin 00:01:10.480
\ELANEnd 00:01:13.930
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft There is a temple made of stone and cliff.
\ftn
\ftn àṣ̄-àṣ̄¾àṣ̄%àṣ̄ àṣ̄®àṣ̄¾ àṣ̄-àṣ̄¹àṣ̄¾àṣ̄ àṣ̄çàṣ̄ àṣ̄™àṣ̄ àṣ̄-àṣ̄‡ àṣ̄®àṣ̄˚ àṣ̄|àṣ̄;àṣ̄º (àṣ̄º) àṣ̄àṣ̄;àṣ̄º àṣ̄>àṣ̄

\block 014
\gu tsÉ™ri bÉ™rsÉ™ri tikhi pudza lÉ™mu tsÉ™mit bÉ™isakhri
\ELANBegin 00:01:15.350
\ELANEnd 00:01:19.140
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft People worship here once a year, in the months of May-July.
\ftn

\ftn àṁ̄àṁ¹àṁ³àṁ àṁṁàṁ°àṁ àṁ·àṁᵀàṁ³ àṁ àṁ• àṁṣàṁ<àṁÿàṁ€ àṁṣàṁ^àṁ àṁṁàṁ^àṁᵀàṁ³àṁ-àṁᵀàṁ³ àṁᵃàṁ àṁœàṁ³ àṁ-àṁ°àṁ àṁ>àṁ̄àṁ àṁ

\block 015
\gu tsÉ™ri tÊfirti thepÉ™ mu
\ELANBegin 00:01:19.840
\ELANEnd 00:01:22.020
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft
\ftn àṁ̄àṁ¹àṁ³àṁ àṁᵀàṁ̄àṁ àṁ|àṁçàṁ° àṁ àṁ,àṁ²àṁ< àṁ>àṁ

\block 016
\gu bÉ™rsÉ™ri Å<ikhi Å<ikhi
\ELANBegin 00:01:29.140
\ELANEnd 00:01:32.400
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft Twice a year.
\ftn àṁṁàṁ°àṁ àṁ·àṁᵀàṁ³ àṁ|àṁ àṁ^ àṁᵃàṁÿàṁ• àṁ

\block 017
\gu tsu pro
\ELANBegin 00:01:34.890
\ELANEnd 00:01:35.810
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft This is a cliff.
\ftn àṁ̄àṁ< àṁàṁçàṁ°àṁ

\block 018
\gu bÉ™rsÉ™ri mÉ™kÉ™i plu tsoÏferÉ™ tikhi kro plu tsoÏferÉ™
\ELANBegin 00:01:37.090
\ELANEnd 00:01:42.180
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft Having sown the seed of corn and wheat...
\ftn

\ftn àṁṁàṁ°àṁ àṁ·àṁᵀàṁ³ àṁᵀàṁ•àṁ^àṁ•àṁ< àṁṁàṁçàṁ% àṁ>àṁ°àṁ†àṁ°, àṁ àṁ• àṁṣàṁ<àṁÿàṁ€ àṁ-àṁ¹àṁ àṁ àṁ•àṁ< àṁṁàṁçàṁ% àṁ>àṁ°àṁ†àṁ°

\block 019
\gu tsu nasÉ™ tsur dzÉ™iïf ni teno nÉ™dzeri to khÉ™pa
\ELANBegin 00:01:42.530
\ELANEnd 00:01:48.150
\ELANParticipant SAB
\tx
\ft Almost all the people settled here from Nace.

\ftn à¸¯à¸¸à¸¸; à¸¹à¸¸< à¸¸à¸¸à¸¸à¸¸°à¸¸^ à¸¸à¸¸à¸¸à¸¸à¸¸ à¸¸à¸¸à¸¸à¸¸ à¸¸¹à¸¸<à¸¸à¸¸à¸¸à¸¸

```
\ELANMediaURL
file:///Users/khildeb/Desktop/KRISTINE/Nepal_NSF/Gurung_Data/Disc
ourses_Gurung_2012/Otar/Otar_M1_Project/Otar_M1Disc_wav.wav
\ELANMediaMIME audio/x-wav
\ELANMediaURL
file:///Users/khildeb/Desktop/KRISTINE/Nepal_NSF/Gurung_Data/Disc
ourses_Gurung_2012/Otar/Otar_M1_Project/Otar_M1.mp4
\ELANMediaMIME video/*
```